IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 16. aprila 2014

glede izvzetij iz razširjene protidampinške dajatve na nekatere dele za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 88/97

(notificirano pod dokumentarno številko C(2014) 2474)

(2014/223/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ([1]), in zlasti člena 13(4) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 71/97 z dne 10. januarja 1997 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (EGS) št. 2474/93 na kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih delov za kolesa iz Ljudske republike Kitajske, in o obračunavanju razširjene dajatve na takšen uvoz, registriran po Uredbi (ES) št. 703/96 ([2]), ter zlasti člena 3 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 88/97 z dne 20. januarja 1997 o dovoljenju za oprostitev plačila uvozne dajatve na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93 in razširjene z Uredbo Sveta (ES) št. 71/97 o protidampinški dajatvi ([3]), ter zlasti členov 4, 5, 7 in 10 Uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Po začetku veljavnosti Uredbe (ES) št. 88/97 (v nadaljnjem besedilu: uredba o izvzetju) so številni sestavljavci koles predložili zahtevke v skladu s členom 3 navedene uredbe za izvzetje iz protidampinške dajatve, razširjene na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK) z Uredbo (ES) št. 71/97 (v nadaljnjem besedilu: uredba o razširitvi) (v nadaljnjem besedilu: razširjena protidampinška dajatev). Zadnji sklep Komisije glede izvzetij iz razširjene dajatve na podlagi uredbe o izvzetju je bil sprejet 19. decembra 2011 ([4]).

(2) Komisija je v *Uradnem listu Evropske unije* objavila zaporedne sezname sestavljavcev koles ([5]), za katere je bilo v skladu s členom 5(1) uredbe o izvzetju opuščeno plačilo razširjene protidampinške dajatve v zvezi z njihovim uvozom glavnih delov za kolesa, deklariranih za prosti promet. Poleg tega so bili objavljeni seznami novo izvzetih sestavljavcev koles in seznami preklicanih izvzetij.

1. ODOBRITEV IZVZETJA

(3) Komisija je od stranke, navedene v preglednici 1, prejela vse informacije, potrebne za določitev sprejemljivosti njenih zahtevkov. Na podlagi teh informacij je Komisija ugotovila, da je zahtevek sprejemljiv v skladu s členom 4(1) uredbe o izvzetju. V skladu s členom 5(1) te uredbe je stranka prejela opustitev od dne, ko je Komisija prejela zahtevo.

([1]) UL L 343, 22.12.2009, str. 51.
([2]) UL L 16, 18.1.1997, str. 55.
([3]) UL L 17, 21.1.1997, str. 17.
([4]) UL L 343, 23.12.2011, str. 86.
([5]) UL C 45, 13.2.1997, str. 3, UL C 112, 10.4.1997, str. 9, UL C 220, 19.7.1997, str. 6, UL C 378, 13.12.1997, str. 2, UL C 217, 11.7.1998, str. 9, UL C 37, 11.2.1999, str. 3, UL C 186, 2.7.1999, str. 6, UL C 216, 28.7.2000, str. 8, UL C 170, 14.6.2001, str. 5, UL C 103, 30.4.2002, str. 2, UL C 35, 14.2.2003, str. 3, UL C 43, 22.2.2003, str. 5, UL C 54, 2.3.2004, str. 2, UL C 299, 4.12.2004, str. 4, UL L 17, 21.1.2006, str. 16, in UL L 313, 14.11.2006, str. 5, UL L 81, 20.3.2008, str. 73, UL C 310, 5.12.2008, str. 19, UL L 19, 23.1.2009, str. 62, UL L 314, 1.12.2009, str. 106, UL L 136, 24.5.2011, str. 99, UL L 343, 23.12.2011, str. 86.

Preglednica 1

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
Ets Th Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgija	B294

(4) Med preiskavo je Komisija ugotovila, da je bila vrednost delov s poreklom iz LRK, uporabljenih pri montažnih dejavnostih te stranke, nižja od 60 % skupne vrednosti delov, uporabljenih v navedenih dejavnostih. Zato ne spadajo v področje uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009.

(5) Zaradi tega in v skladu s členom 7(1) uredbe o izvzetju bi bilo to stranko treba izvzeti iz razširjene dajatve.

V skladu s členom 7(2) bi moralo izvzetje začeti veljati z datumom prejema njenega zahtevka, poleg tega pa bi njen carinski dolg v zvezi z razširjeno dajatvijo moral šteti za ničnega od istega datuma.

(6) Ker izvzetje velja samo za stranko, izrecno navedeno v preglednici 1, z navedenim imenom in naslovom, je nujno, da izvzeta stranka takoj obvesti Komisijo ([1]) o kakršni koli spremembi (npr. spremembi imena, pravne oblike ali naslova oziroma po ustanovitvi novih subjektov, ki se ukvarjajo z montažo). V takem primeru je nujno, da pogodbenica zagotovi vse ustrezne informacije, zlasti o kakršni koli spremembi v dejavnostih, povezanih z montažnimi dejavnostmi. Komisija bo po potrebi posodobila sklice na to stranko.

2. OPUSTITEV PLAČILA DAJATEV ZA STRANKE V PREGLEDU

(7) Komisija je od strank v pregledu s seznama iz preglednice 2 prejela vse informacije, potrebne za določitev *prima facie* sprejemljivosti njihovih zahtevkov za izvzetje. Na podlagi teh informacij je ugotovila, da so zahtevki sprejemljivi v skladu s členom 4(1) uredbe o izvzetju.

(8) Do sprejetja odločitve glede upravičenosti zahtevkov strank v pregledu iz preglednice 2 bi bilo treba v skladu s členom 5 uredbe o izvzetju za te stranke opustiti plačilo razširjene dajatve v zvezi z uvozom glavnih delov za kolesa, deklariranih za prosti promet.

(9) Ker opustitev velja samo za stranke, izrecno navedene v preglednici 2, z navedenimi imeni in naslovi, je nujno, da stranke takoj obvestijo Komisijo ([2]) o kakršni koli spremembi (npr. spremembi imena, pravne oblike ali naslova oziroma po ustanovitvi novih subjektov, ki se ukvarjajo z montažo). V takem primeru je nujno, da stranka zagotovi vse ustrezne informacije, zlasti o vsaki spremembi v dejavnostih, povezanih z montažnimi dejavnostmi. Komisija bo po potrebi posodobila sklicevanja na to stranko.

Preglednica 2

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
c2g-engineering GmbH	Schlesische Straße 27, 10997 Berlin	Nemčija	B934
Solo International Oy	Pyyntitie 1 B, 02230 Espoo	Finska	B940
Planet X Ltd.	Unit 6, Ignite Business Park, Magna Way, Rotherham S60 1FD	Združeno kraljestvo	A995
S.C EUROBIKE UNIVERSAL S.R.L.,	Street Asociatiei No. 4, Movilita, Ialomita	Romunija	B941

([1]) Strankam se priporoča, da uporabijo naslednji elektronski naslov: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.
([2]) Strankam se priporoča, da uporabijo naslednji elektronski naslov: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
Longway Poland Sp. z o.o.	ul. Rajdowa 3a, Konotopa, 05-850 Ożarów Mazowiecki	Poljska	B935
BBF Bike GmbH	Carena Allee 8, 15366 Hoppegarten	Nemčija	B936

3. **ZAVRNITEV ZAHTEVKA ZA IZVZETJE IN ODPRAVA ZADEVNE OPUSTITVE PLAČIL**

(10) Stranka iz preglednice 3 je predložila zahtevek za izvzetje iz razširjene protidampinške dajatve. Za to stranko je bilo v skladu s členom 5 uredbe o izvzetju od datuma, ko je Komisija prejela zahtevek, opuščeno plačilo carinskega dolga, povezanega z razširjeno dajatvijo iz člena 2(1) uredbe o razširitvi, za uvoz glavnih delov za kolesa, ki jih je ta stranka deklarirala za prosti promet.

Preglednica 3

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
IBEROSELLE, LDA	Vale Domingos 3750 – 321 Águeda	Portugalska	B292

(11) Ta stranka je svoje montažne dejavnosti omejila na manjše količine in še naprej uvaža dele za kolesa iz LRK, vendar v količinah, ki so pod pragom 300 enot mesečno na tip. Zato je ta stranka umaknila svoj zahtevek za izvzetje iz protidampinških dajatev na dele za kolesa.

(12) Iz teh razlogov in v skladu s členom 7(3) uredbe o izvzetju mora Komisija zavrniti njen zahtevek in odpraviti opustitev plačila razširjene dajatve, določeno v členu 5 uredbe o izvzetju. Zato se razširjena protidampinška dajatev zaračuna od datuma prejema zahtevka za izvzetje, ki ga je predložila ta stranka, tj. od datuma, ko je opustitev začela veljati.

(13) V prejšnji uvodni izjavi navedeno ne izključuje uporabe izvzetja, za katero v skladu s členom 14 uredbe o izvzetju velja nadzor nad končno uporabo.

4. **PREKLIC IZVZETJA**

(14) Za stranko iz preglednice 4 bi bilo treba izvzetje preklicati.

Preglednica 4

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
Borge Kildemoes Cykelfabrik A/S	Albanivej 7, Nr. Lyndelse, 5792 Arslev	Danska	A166

(15) Ta stranka je bila izvzeta iz razširjenih protidampinških dajatev na dele za kolesa. Stranka je službe Komisije obvestila, da je prenehala izvajati montažne dejavnosti. Zaradi jasnosti bi bilo treba izvzetje preklicati.

5. **POSODOBITEV SKLICEV NA NEKATERE IZVZETE STRANKE**

(16) Izvzete stranke, navedene v preglednici 5, so Komisijo obvestile o spremembah imena, pravne oblike ali naslova. Komisija je predložene informacije proučila in ugotovila, da te spremembe ne vplivajo na montažne dejavnosti v zvezi s pogoji za izvzetje, določenimi v uredbi o izvzetju.

(17) Medtem ko ostajajo za te stranke izvzetja iz razširjene dajatve, odobrena v skladu s členom 7(1) uredbe o izvzetju, nespremenjena, je treba sklice na te stranke posodobiti.

Preglednica 5

Prejšnji sklic	Sprememba	Dodatna oznaka TARIC
Cannondale Europe BV Hanzepoort 27, NL-7575 DB Oldenzaal	Novo ime je: Cycling Sports Group Europe B.V.	A686
4Ever s.r.o. 2. Května 267, CZ-742 13 Studénka	Novi naslov je: Moravská 842, 742 13 Studénka, Češka.	A558
Canyon Bicycles GmbH Koblenzer Strasse 236, DE-56073 Koblenz	Novi naslov je: Karl-Tesche-Str. 12, 56073 Koblenz, Nemčija.	A856
Kellys Bicycles sro Krajinská 1 SK-92101 Piešťany	Novi naslov je: Slnečná cesta 374, 922 01 Veľké Orvište, Slovaška.	A551
Madirom PROD SRL Bd. Liviu Rebreanu nr. 130 RO-300748 Timişoara, Timiş	Nova ime in naslov sta: S.C. Madirom Prod S.R.L., Strada Stefan Procopiu Nr. 1, 300647 Timisoara, Judet Timis, Romunija.	A896
Intercycles SA, F-85000 La Roche sur Yon, Francija	Nova ime in pravna oblika sta: Arcade Cycles S.A.S.	8065
Veronese Luigi S.N.C. di Veronese Paolo e Elisabetta – Cicli Roveco Via Umberto I, 508 I-45023 Costa di Rovigo, Italija	Nova ime in pravna oblika sta: Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	A402
Cobran snc di Perrino Agostino & C., Via Zingarina, 6 I-47900 Rimini, Italija	Nova ime in pravna oblika sta: Cobran S.R.L.	A246
Schwinn-Csepel Kerékpárgyártó és Forgalmazó Rt. Duna Lejáró 7 H-1211 Budapest	Nova ime in naslov sta: Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD., Duna Lejáró 7, H-1211 Budapest, Madžarska.	A555
MICMO/Gitane, F-44270 Machecoul	Novo ime je: Manufacture Française Du Cycle.	8963
Metelli di Staffoni Mario & C.S.A.S. Via Trento 68 IT-25030 Trenzano (BS)	Novo ime je: Metelli di Metelli Maria Rosa E C. S.A.S.	A979
Vizija Sport d.o.o. Tržaška cesta 87 b, SL-1370 Logatec	Novi naslov je: Tržaška cesta 77, 1370 Logatec, Slovenija.	A630
Euro Bike Products ul. Starołęcka 18 PL-61-361 Poznan	Novi naslov je: ul. Ostrowska 498, 498A, 61-324 Poznań, Poljska.	A849

Prejšnji sklic	Sprememba	Dodatna oznaka TARIC
Speedcross di Torretta P. e C. snc – Corso Italia 20 – I-20020 Vanzaghello (MI), Italija	Novo ime je: Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	A163
Code X Sp. z o.o. Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie	Novo ime je: Skilledbike Sp. z o.o.	A966
Gruppo Bici Srl – Via Pitagora 15 – I-47023 Cesena	Nova pravna oblika je: Gruppo Bici S.p.A.	8005
Bohemia Bike Okružní 110, Hlincova Hora CZ-373 71 Rudolfov	Novi naslov je: Okružní 697, 370 01 České Budějovice, Češka.	A605
Novus Bike s.r.o. Hlavní 266 CZ-747 81 Otice	Novi naslov je: Vančurova 2985/20, 746 01 Opava 1, Češka.	A553

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V tem sklepu se uporabljajo opredelitve pojmov iz člena 1 Uredbe (ES) št. 88/97.

Člen 2

Stranka, navedena v preglednici 1, je izvzeta iz razširitve dokončne protidampinške dajatve iz Uredbe (ES) št. 71/97 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93 ([1]) na kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih delov za kolesa iz Ljudske republike Kitajske.

Izvzetje za to stranko začne veljati z datumom iz stolpca z naslovom „Začetek veljavnosti“.

Izvzetje se uporablja le za stranko, izrecno navedeno v preglednici 1, z navedenim imenom in naslovom. Izvzeta stranka nemudoma obvesti Komisijo o kakršni koli spremembi imena oziroma naslova in zagotovi vse potrebne informacije, zlasti o kakršni koli spremembi v svojih dejavnostih, povezanih z montažnimi dejavnostmi v zvezi s pogoji za izvzetje.

Preglednica 1

Izvzeta stranka

Ime	Naslov	Država	Izvzetje v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
Ets Th Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgija	Člen 7	29.5.2012	B294

Člen 3

Stranke iz preglednice 2 so v postopku pregleda v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 88/97.

Opustitev plačila razširjene protidampinške dajatve v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 88/97 začne veljati z datumom prejema zahtevkov strank. Ti datumi so navedeni v stolpcu z naslovom „Začetek veljavnosti“.

([1]) UL L 228, 9.9.1993, str. 1.

Ta opustitev se uporablja le za stranke, izrecno navedene v preglednici 2, z navedenimi imeni in naslovi. Stranka v pregledu nemudoma obvesti Komisijo o kakršni koli spremembi imena oziroma naslova in zagotovi vse potrebne informacije, zlasti o kakršni koli spremembi v svojih dejavnostih, povezanih z montažnimi dejavnostmi v zvezi s pogoji za izvzetje.

Preglednica 2

Stranke v pregledu

Ime	Naslov	Država	Opustitev v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
c2g-engineering GmbH	Schlesische Straße 27, 10997 Berlin	Nemčija	Člen 5	16.12.2013	B934
Solo International Oy	Pyyntitie 1 B, 02230 Espoo	Finska	Člen 5	26.7.2013	B940
Planet X Ltd.	Unit 6, Ignite Business Park, Magna Way, Rotherham S60 1FD	Združeno kraljestvo	Člen 5	7.2.2013	A995
S.C EUROBIKE UNIVERSAL S.R.L.	Street Asociatiei No. 4, Movilita, Ialomita	Romunija	Člen 5	26.7.2013	B941
Longway Poland Sp. z o.o.	ul. Rajdowa 3a, Konotopa, 05-850 Ożarów Mazowiecki	Poljska	Člen 5	16.12.2013	B935
BBF Bike GmbH	Carena Allee 8, 15366 Hoppegarten	Nemčija	Člen 5	14.1.2014	B936

Člen 4

Zahtevek za izvzetje iz razširjene protidampinške dajatve, ki ga je vložila stranka iz preglednice 3, se zavrne v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 88/97.

Opustitev plačila razširjene protidampinške dajatve se za to stranko ukine v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 88/97, in sicer od datuma iz stolpca z naslovom „Začetek veljavnosti“.

Preglednica 3

Stranka, za katero se opustitev ukine

Ime	Naslov	Država	Opustitev v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
IBEROSELLE, LDA	Vale Domingos 3750 – 321 Águeda	Portugalska	Člen 5	20.4.2012	B292

Člen 5

Izvzetje stranke, navedene v preglednici 4, iz plačila razširjene protidampinške dajatve se prekliče v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 88/97, in sicer od datuma iz stolpca z naslovom „Začetek veljavnosti“.

Preglednica 4

Stranka, za katero se izvzetje prekliče

Ime	Naslov	Država	Izvzetje v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
Borge Kildemoes Cykelfabrik A/S	Albanivej 7, Nr. Lyndelse, 5792 Arslev	Danska	Člen 7	Dan po objavi tega sklepa	A166

Člen 6

Posodobljeni sklici na izvzete stranke v preglednici 5 so navedeni v stolpcu z naslovom „Novi sklici“. Ustrezne dodatne oznake TARIC, ki so bile prej dodeljene tem izvzetim strankam, ostajajo enake in so navedene v stolpcu z naslovom „Dodatna oznaka TARIC“.

Preglednica 5

Izvzete stranke, za katere se posodobijo sklici

Prejšnji sklic	Novi sklic	Država	Dodatna oznaka TARIC
Cannondale Europe BV Hanzepoort 27, NL-7575 DB Oldenzaal	Cycling Sports Group Europe B.V. Hanzepoort 27 7575 DB Oldenzaal, Nizozemska	Nizozemska	A686
4Ever s.r.o. 2. Května 267, CZ-742 13 Studénka	4Ever s.r.o. Moravská 842 742 13 Studénka, Češka	Češka	A558
Canyon Bicycles GmbH Koblenzer Strasse 236, DE-56073 Koblenz	Canyon Bicycles GmbH Karl-Tesche-Str. 12 56073 Koblenz, Nemčija	Nemčija	A856
Kellys Bicycles sro Krajinská 1 SK-92101 Piešťany	KELLYS BICYCLES s.r.o. Slnečná cesta 374 922 01 Veľké Orvište, Slovaška	Slovaška	A551
Madirom PROD SRL Bd. Liviu Rebreanu nr. 130 RO-300748 Timișoara, Timiș	S.C. Madirom Prod S.R.L. Strada Stefan Procopiu Nr. 1 300647 Timisoara, Judet Timis, Romunija	Romunija	A896
Intercycles SA, F-85000 La Roche sur Yon, Francija	Arcade Cycles 78 Impasse Philippe-Gozola ZA Acti Est Parc Eco 85-1 85000 La Roche-sur-Yon, Francija	Francija	8065
Veronese Luigi S.N.C. di Veronese Paolo e Elisabetta – Cicli Roveco Via Umberto I, 508 I-45023 Costa di Rovigo, Italija	Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S. Via Umberto I n.508 45023 Costa Di Rovigo, Italija	Italija	A402
Cobran snc di Perrino Agostino & C., Via Zingarina, 6 I-47900 Rimini, Italija	Cobran S.R.L. Via Della Zingarina 6 47900 Rimini (RN), Italija	Italija	A246
Schwinn-Csepel Kerékpárgyártó és Forgalmazó Rt. Duna Lejáró 7 H-1211 Budapest	Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD. Duna Lejáró 7 1211 Budapest, Madžarska	Madžarska	A555

Prejšnji sklic	Novi sklic	Država	Dodatna oznaka TARIC
MICMO/Gitane, F-44270 Machecoul	Manufacture Française Du Cycle 27 rue Marcel Brunelière 44270 Machecoul, Francija	Francija	8963
Metelli di Staffoni Mario & C. S.A.S. Via Trento 68 IT-25030 Trenzano (BS)	Metelli di Metelli Maria Rosa E C. S.A.S. Via Trento 68 25030 Trenzano (BS), Italija	Italija	A979
Vizija Sport d.o.o. Tržaška cesta 87 b, SL-1370 Logatec	Vizija Sport d.o.o. Tržaška cesta 77 1370 Logatec, Slovenija	Slovenija	A630
Euro Bike Products ul. Starołęcka 18 PL-61-361 Poznan	Euro Bike Products ul. Ostrowska 498, 498A 61-324 Poznań, Poljska	Poljska	A849
Speedcross di Torretta P. e C. snc – Corso Italia 20 – I-20020 Vanzaghello (MI), Italija	Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c., Corso Italia 20, 20020 Vanzaghello (MI), Italija	Italija	A163
Code X Sp. z o.o. Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie	Skilledbike Sp. z o.o. Olszanka 109 33-386 Podegrodzie, Poljska	Poljska	A966
Gruppo Bici Srl – Via Pitagora 15 – I-47023 Cesena	Gruppo Bici S.p.A. Via Pitagora 15 47521 Cesena, Italija	Italija	8005
Bohemia Bike Okružní 110, Hlincova Hora CZ-373 71 Rudolfov	Bohemia Bike a.s. Okružní 697 370 01 České Budějovice, Češka	Češka	A605
Novus Bike s.r.o. Hlavní 266 CZ-747 81 Otice	Novus Bike s.r.o. Vančurova 2985/20 746 01 Opava 1, Češka	Češka	A553

Člen 7

Ta sklep je naslovljen na države članice in stranke iz členov 2, 3, 4, 5 in 6. Objavi se tudi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 16. aprila 2014

Za Komisijo
Karel DE GUCHT
Član Komisije